### LIU LEI PORTFOLIO 刘磊 作品集





个人介绍   Introduction	3
近期作品丨 Recent Work	6
简历丨CV	17





### 个人介绍 | Introduction

Liu Lei earned a Bachelor's degree from the Second Studio of the Printmaking Department at the Central Academy of Fine Arts in 2005. She earned a Master's degree from the Printmaking Department at the same institution in 2017, under the guidance of Professor Zhou Jirong. Since 2020, she has been pursuing a doctoral degree at the Graduate School of the Central Academy of Fine Arts, under the supervision of Professors Zhou Jirong and Liu Libin. Her doctoral degree was obtained in 2023. Since 2006, Liu Lei has exhibited her work in galleries and museums throughout China. Art+ Shanghai Gallery is dedicated to developing her international career.

刘磊于2005年从中央美术学院版画系第二工作室获得学士学位。2017年,在同一学院版画系周继荣教授的指导下获得硕士学位。自2020年以来,一直在中央美术学院研究生院攻读博士学位,师从周继荣教授和刘立斌教授。她将于2023年获得博士学位。

# LIU LEI

Liu lei has been involved in printmaking creation and research since her undergraduate studies. Liu lei's attention is particularly drawn to paper. However, in her overall creation, paper has surpassed its simple role as a carrier and has become a printmaking medium, exploring the possibility of expanding the form and language of printmaking expression. As an artistic creation, it also reflects her perception and cognition of society and thought.

Liu Lei's artistic methodology is derived from the "block-printing" mode of printmaking. She uses paper material to portray the relationship between the artist and contemporary life as well as the external world. Liu Lei believes that she is still in the embryonic stage of this path, which is a difficult and lengthy process that requires constant self-examination and self-transcendence in order to blossom and bear fruit. This process is similar to her artwork, which requires peeling away layer by layer to approach the true essence of things.

Through this work, Liu Lei aims to simulate the process of human cognition. Human cognition starts with surface appearances, but how far is it from the truth? While the truth may be elusive, she firmly believes that behind surface appearance there is more than meets the eye. The changes in the paper layers and traces reveal the truth behind it, and the color shifts also reflect the limits of human understanding.

刘磊

自2006年以来,刘磊在中国各地的画廊和博物馆展示了她的作品。艺术+上海画廊将帮助刘磊成就更国际化的艺术生涯发展。

自本科以来,刘磊一直致力于版画创作和研究。她特别关注纸张。然而,在她的 整体创作中,纸张已经超越了其简单的载体作用,成为一种版画媒介,探索扩展版画 表达形式和语言的可能性。作为一种艺术创作,它也反映了她对社会和思想的感知 和认知。

刘磊的艺术方法论来源于版画的"雕板印刷"模式。她使用纸张材料描绘艺术家 与当代生活以及外部世界之间的关系。刘磊认为自己仍处于这条路的萌芽阶段,这 是一个需要不断自我审视和自我超越的困难而漫长的过程,才能开花结果。这个过 程类似于她的艺术作品,需要一层一层地剥离,接近事物的真正本质。

通过这项工作,刘磊旨在模拟人类认知的过程。人类的认知始于表面现象,但真 相又有多远?虽然真相可能难以捉摸,但她坚信在表面现象背后,有更多的东西不为 人所知。纸张层次和痕迹的变化揭示了它背后的真相,而色彩的变化也反映了人类 理解的局限性。

### RECENT WORKS 近期作品



Liu Lei's artistic methodology is derived from the "block-printing" mode of printmaking. She uses paper material to portray the relationship between the artist and contemporary life as well as the external world. Liu Lei believes that she is still in the embryonic stage of this path, which is a difficult and lengthy process that requires constant selfexamination and self-transcendence in order to blossom and bear fruit. This process is similar to her artwork, which requires peeling away layer by layer to approach the true essence of things.

刘磊的艺术方法论来源于版画的"雕板印刷"模式。她使用纸张材料描绘艺术家与当代生活以及外部世界之间的关系。刘磊认为自己仍处于这条路的萌芽阶段,这是一个需要不断自我审视和自我超越的困难而漫长的过程,才能开花结果。这个过程类似于她的艺术作品,需要一层一层地剥离,接近事物的真正本质。

From Dust to Dust 从尘到尘 Papper pulp, natural pigments 纸浆综合材料 235 x 190 x 10 cm 2023



Another Time No.1 另一种时间之一 Papper pulp, natural pigments 纸浆综合材料 74 x 103 x 10 cm 2023



另一种时间之三 49x28cm 宣纸综合材料 2023





时间告诉我疼痛的样子 47x88cm 纸浆综合材料 2 016





The Shape of hiddenness No.2 隐匿之形2 Papper pulp, natural pigments 纸浆综合材料 55 x 75 x 15 cm 2017



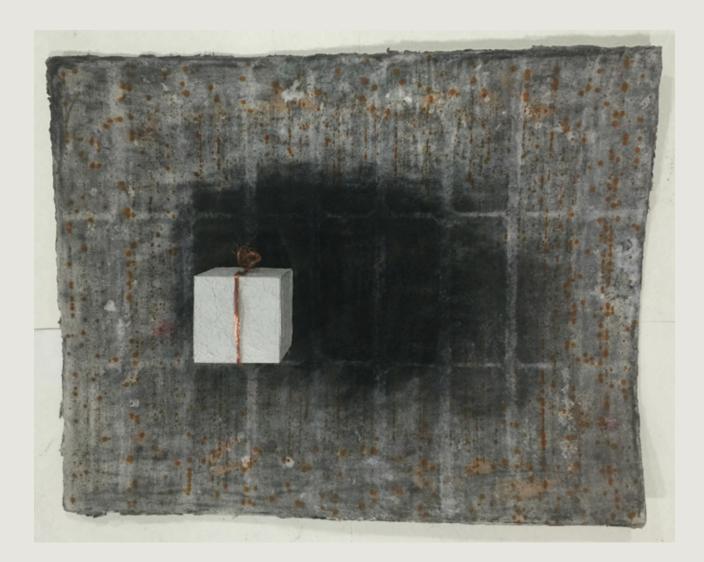
The Shape of hiddenness NO.3 隐匿之形3 Papper pulp, natural pigments 纸浆综合材料 55 x 75 x 10 cm 2017





The Shape of hiddenness NO.3 隐匿之形3 Papper pulp, natural pigments 纸浆综合材料 55 x 75 x 10 cm 2017





GIFT 纸浆综合材料 74.5x94cm 2016



另一种时间之二 100x120cm 宣纸综合材料 2023

# CV

#### Born in 1980 in Chengde, Hebei province.

In 2005, obtained a Bachelor's degree from the Second Studio of Printmaking Department at the Central Academy of Fine Arts. In 2017, obtained a Master's degree from the Printmaking Department at the Central Academy of Fine Arts under the guidance of Professor Zhou Jirong.

Since 2020, has been pursuing a doctoral degree at the Graduate School of the Central Academy of Fine Arts under the supervision of Professor Zhou Jirong and Professor Liu Libin. And she obtained in 2023.

### **Exhibitions**

#### 2022

"Invisible Traces: Contemporary Art Group Exhibition," M Woods Museum, Beijing

#### 2021

"Centennial Mission, Artistic Heritage" Central Academy of Fine Arts Graduate School Doctoral (Student) Exhibition Celebrating the 100th Anniversary of the Founding of the Communist Party of China, Central Academy of Fine Arts Graduate School Boya Exhibition Hall, Beijing.

#### 2020

"Teaching and Research Exhibition of Printmaking Department, Central Academy of Fine Arts", Taoxiquan Art Museum, Central Academy of Fine Arts, Jingdezhen.

#### 2019

"Talking about Paper - Contemporary Art Exhibition of Chinese Paper Culture" at Zhejiang Art Museum, Hangzhou "Tribute to Tradition - Contemporary Paper Art Touring Exhibition" at Today Art Museum, Beijing, Shandong Art Museum, Jinan

#### 2018

The work "Shape of Hidden 3" participated in the "Printmaking China" touring exhibition.

#### 2017

"Monsoon, Harvest" ZREO Art Center, Beijing.

#### 2016

The works "Time Tells Me What Pain Feels Like" and "Before We Get Close" were selected for the "2016 Virtual Garden International Print Biennial Exhibition" in Beijing.

2011

"Art Archive of Post-80s", Songzhuang Art Museum, Beijing.

#### 2010

"Home", Lion Art Gallery, Shanghai "Fragrant Place", Dabu Cultural and Art Center, Beijing "Linglong Tower", Yuan Xiaocen Art Museum, Kunming "House", Art Law Gallery, Shanghai.

#### 2009

"Hua Xin" exhibition, Art Scene Gallery, Shanghai "Winter Exhibition", Art Scene Gallery, Shanghai.

#### 2006

" Dragon Airlines' Exhibition of Emerging Chinese Artists", Art Scene Gallery, Shanghai.

#### 2005

"The Light of the Academy" Exhibition, Central Academy of Fine Arts Museum, Beijing.

#### 2004

"Paper Traces", Guangshi Cultural Center Observation Gallery, Beijing "Print Exhibition of China, Japan and South Korea", Tokyo Selected for "National Higher Education Printmaking Annual Meeting", Central Academy of Fine Arts, Beijing.

# 简历

1980年出生于河北承德 2005年中央美术学院版画系第二工作室获得学士学位 2017年中央美术学院版画系获得硕士学位导师周吉荣教授 2020年至今于中央美术学院研究生院攻读博士学位导师周吉荣教授、刘礼 宾教授

### 主要展览

#### 2004

"纸——痕",广视文化中心观景廊,北京 "中日韩三国版画展",东京 入选"全国高等院校版画年会",中央美术学院,北京

#### 2005

中央美院"学院之光"展,中央美术学院美术馆,北京

#### 2006

"港龙航空中国新锐画家展",艺术景画廊,上海 2009 年"花信",艺法画廊,上海 "冬日展览",艺法画廊,上海

#### 2010

"家",狮语画廊,上海 "芬芳之地",大步文化艺术中心,北京 "玲珑塔",袁晓岑美术馆,昆明 "房子",艺法画廊,上海 2011

"80后艺术档案",宋庄美术馆,北京

#### 2016

作品《时间告诉我疼痛的样子》《靠近之前》入选"2016虚苑国际版 画双年展",北京

#### 2017

"季风—季丰2017", ZREO零艺术中心, 北京

2018 作品《隐匿之形3》参加"版画中国"巡展

#### 2019

"纸上谈缤——中华纸文化当代艺术展",浙江美术馆,杭州 "致敬传统——当代纸艺术巡展",今日美术馆,北京,山东美术 馆,济南等

#### 2020

"中央美术学院版画系教学研究展",中央美术学院陶溪川美术馆, 景德镇

#### 2021

"百年使命艺心相传——中央美术学院研究生院博士(生)庆祝建党 一百周年主题创作展",中央美术学院研究生院博雅展厅,北京

2022

"无形之迹:当代艺术群展",美克洞学馆,北京





FOR MORE INFORMATION REGARDING THE ARTIST 更多关于艺术家信息 请联系艺术 + 上海画廊 PLEASE CONTACT ART+ SHANG-HAI GALLERY +86 21 6333 7223 www.artplusshanghai.com